



## INSTRUKCJA OBSŁUGI WÓZEK INWALIDZKI MODEL INOVYS



# CE

**Przed przystąpieniem do użytkowania wyrobu użytkownik jest zobowiązany do zaznajomienia się z pełną treścią instrukcji. Niniejsza instrukcja przekazana jest w celu poinformowania o prawidłowym użytkowaniu wyrobu.**

**Prosimy pamiętać, że stosowanie się do wskazówek zawartych w tej instrukcji przedłuży trwałość, estetykę oraz pozwoli na bezpieczne korzystanie z wyrobu.**

**Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian i ulepszeń każdego z opisanych w tej instrukcji produktów, bez uprzedniego powiadomienia.**

## 1. Przeznaczenie i opis wyrobu.

Wózek inwalidzki model Inovys został opracowany z myślą o zaspokojeniu Państwa oczekiwaniach w sektorze modeli o podwyższonym komforcie użytkownika.

Konstrukcja wózka Inovys opiera się na stalowej kratownicy zapewniającej stabilność pojazdu i bezawaryjność eksploatacji przez długi czas. Możliwość uzyskania różnorodnych pozycji jego podzespołów zapewnia całkowite dopasowanie do użytkownika.

Wózek przeznaczony jest do transportu i samodzielnego przemieszczania się osób niepełnosprawnych w pomieszczeniach zamkniętych oraz w pewnym zakresie na terenie otwartym.

Duża różnorodność ustawień i stosowania wyposażenia dodatkowego umożliwiają osiągnięcie optymalnych parametrów pojazdu dla osób mających problemy z poruszaniem się wywołanych przez:

- ⇒ paraliż,
- ⇒ uszkodzenie kończyn lub ich amputację,
- ⇒ zwyrodnienia lub deformacje kończyn,
- ⇒ zwyrodnienia czy uszkodzenia stawów,
- ⇒ choroby serca i naczyń, zaburzenia krążenia,
- ⇒ nadwaga lub chorobliwa niedowaga.

Przy indywidualnym doborze wózka zawsze uwzględnić należy:

- ⇒ wzrost oraz ciężar ciała (**max. obciążenie 120 kg**),
- ⇒ sprawność fizyczną i psychiczną,
- ⇒ warunki zamieszkania,
- ⇒ środowisko.

## 2. Opis wózka

Konstrukcja Inovys-a wykonana jest z precyzyjnych rur stalowych przy zastosowaniu wysoko zaawansowanej technologii. Maskownica oparcia, osłony podłokietników i przeguby oraz płyty podnóżkowe wykonane są z bardzo wytrzymałego tworzywa jakim jest ABS.

Rozwiązania zastosowane w wózku Inovys pozwalają na samodzielne poruszanie się przez użytkownika jak też jazdę i obsługę przez osoby drugie.

Inovys jest idealnym wózkiem zapewniającym pełny komfort użytkownika zarówno osobom aktywnym jak też potrzebującym spokoju, szczególnie gdy chodzi tu o długi czas przebywania na nim.

Dzięki zastosowaniu sprężyn gazowych możliwa jest zmiana kąta pochylenia oparcia oraz kąta nachylenia siedziska niezależnie od siebie.

Standardowo Inovys produkowany jest w trzech szerokościach (40, 45, 50 cm) o zmiennej głębokości siedziska (przestawne pomiędzy 41 a 47 cm) oraz płynnie regulowanej wysokości położenia siedziska od podłoża (45 do 52 cm).

Obydwa podłokietniki są ściągane i niezależnie od siebie można ustawiać ich położenie. Zagłówek umożliwia płynną regulację w pionie oraz poziomie (do przodu i do tyłu).

Łatwe w montażu podnóżki są typu wychylnego o regulowanej wysokości położenia, zmiennym kącie pochylenia płyty podstopia i ustawialnej głębokości położenia poduszki podudzia. Każdy podnóżek posiada ochronniki kolan.

Poduszki siedziska oraz oparcia (wysokości 50 lub 56 cm) wypełnione są specjalną, elastyczną pianką „z pamięcią” VISCO dają użytkownikowi uczucie pełnego komfortu.

### 3. Składowe wózka Inovys



1. koło tylne (24x1 3/8)
2. koło przednie (8x1 3/4) lub(8x1 1/4)
3. rama jezdna
4. rama siedziska
5. oparcie
6. podłokietnik
7. poduszka siedziska
8. rączki do pchania
9. hamulec postojowy
10. zagłówek
11. podnóżek
12. widełki koła przedniego
13. oś szybko-rozłączna
14. stopki antywywrotne

#### 4. Dane techniczne

Szerokość całkowita (zależnie od szer. siedz.)	60 cm (40); 65 cm (45); 70 cm (50)
Szerokość siedziska	40 cm; 45 cm; 50 cm
Wysokość podłokietnika (poduszka-siedzisko)	19 - 28 cm
Wysokość siedziska (regulowana)	45 - 52 cm
Wysokość całkowita (z oparciem)	103 cm
Długość wózka (z podnóżkami)	110 cm
Głębokość siedziska	42 - 47 cm
Kąt ustawienia siedziska	0° / +15°
Kąt wychylenia oparcia (zakres)	30°
Kąt ustawienia podnóżka	19° / 113°
Masa wózka	ok. 33 kg
Ciężar użytkownika	<b>max. 120 kg</b>

Dopuszczalne różnice: +/- 1,5 cm/kg; 1,5°

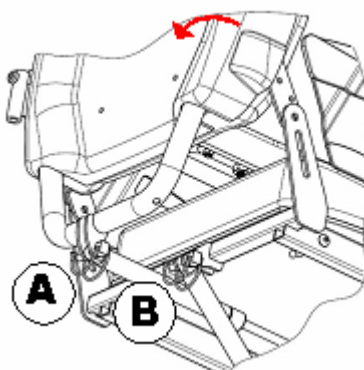
#### 5. Wyposażenie dodatkowe

- zdejmowany stolik (B12)
- regulowane oparcie boczne lewe/ prawe (L04)
- klin (B22)
- pas bezpieczeństwa (B58)
- wersja do pchania -T30

#### 6. Montaż wózka do użytkowania

##### 1. Rama oparcia.

Po wyciągnięciu wózka z opakowania należy ustawić oparcie w pozycji pionowej (kąt 90°), umieścić końcówkę sprężyny gazowej (B) w zaczepie oparcia i całość połączyć sworzniem zabezpieczającym (A). Pamiętać należy, aby obydwa przewody z linkami swobodnie zwisały pod sprężyną gazową.



#### UWAGA:

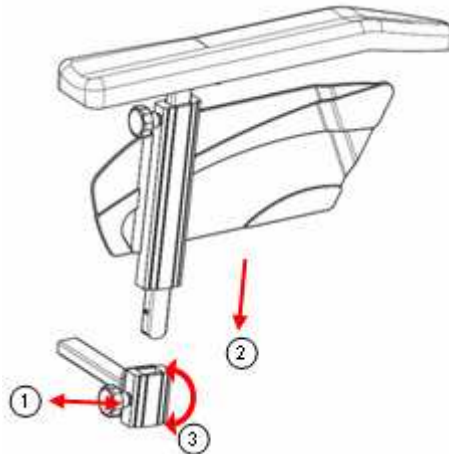
- **sprężyna sworznia (A) musi być zapięta !**
- **zwracać uwagę aby linki nie były załamane ani zakleszczone!**

## 2. Podłokietniki.

Aby umieścić każdy z podłokietników w specjalnych gniazdach po obydwu stronach wózka należy pierwszej kolejności odciągnąć na zewnątrz śrubę motylkową (1) i wprowadzić zespół podłokietnika (2). W tym układzie bolec zatrzasku śruby motylkowej zabezpiecza podłokietnik przed wypadnięciem.

Następnie należy dokręcić śrubę motylkową (1) aby usztywnić połączenie podłokietnik (2) – gniazdo mocowania (3).

W przypadku demontażu postępować dokładnie w odwrotnej kolejności.



### **UWAGA:**

- **przed użytkowaniem wózka sprawdzić czy śruby blokujące należycie usztywniają podłokietniki !**

## 3. Podnóżki.

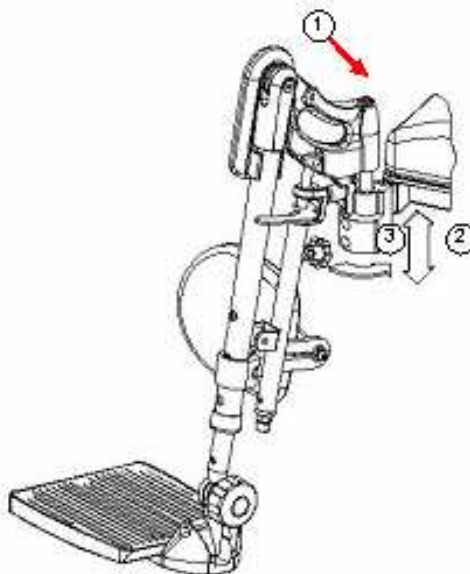
Aby prawidłowo zamontować podnóżki należy:

- przełożyć dłoń przez aluminiową obudowę i ścisnąć dźwignię (1) do oporu co spowoduje zwolnienie blokady;
- wprowadzić sworzeń do gniazda mocującego pod dowolnym kątem (3) do oporu;
- zwolnić nacisk na dźwignię (1) i wprowadzić końcówkę zamka do kanału prowadnicy (2) gdzie w krańcowym położeniu samoczynnie zadziała zatrząsk.

Ponowne wciśnięcie dźwigni (1) i podciągnięcie całego zespołu podnóżka do góry pozwala na jego demontaż.

W czasie wstawania z wózka lub siadania zaleca się odchylenie obydwu podnóżków na boki. Lekkie uniesienie korpusu podnóżka (ok. 2,5 cm) pozwoli na swobodne obrócenie nimi na zewnątrz wózka.

Obrócenie podnóżków do środka spowoduje samoczynną blokadę w gnieździe.



**UWAGA:**

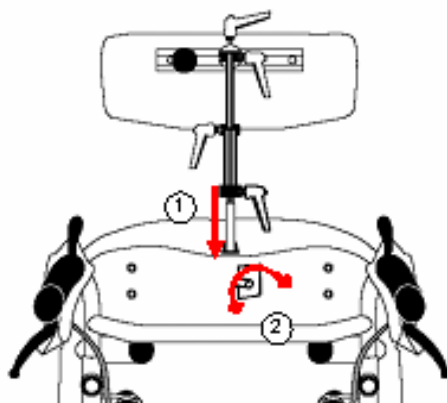
- **przed każdym użytkowaniem wózka zawsze sprawdzić prawidłowość zapięcia zamka podnóżka!**

4. Poduszki.

- umieścić odpowiednio poduszkę siedziska oraz poduszkę oparcia do pasujących miejsc na wózku. Obydwa elementy mocowane są za pomocą taśm samoprzyczepnych (rzepy).

5. Zagłówek.

- końcówkę 4-kątną zagłówek (1) umieścić w prowadnicy;
- ustalić właściwą wysokość zagłówek i zablokować położenie śrubą imbusową (2).

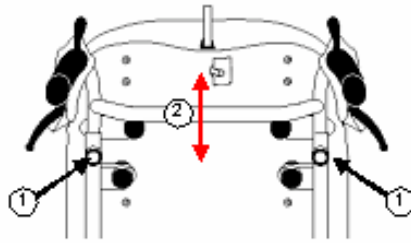


**UWAGA:**

- **przed eksploatacją zawsze sprawdzić dokręcenie śruby blokującej (2)!**

#### 6. Ustalanie położenia rączek do pchania (dla osoby pomagającej):

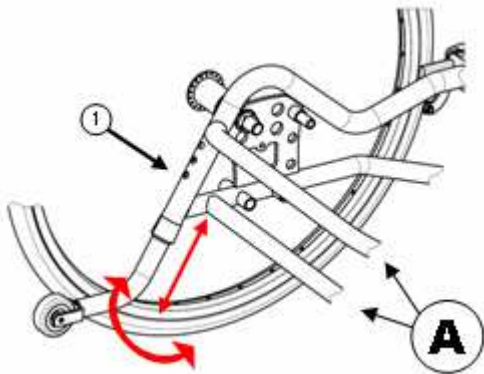
- lekko wykręcić obie śruby blokujące (1) i po ustaleniu oczekiwanej wysokości (2), obroną pozycję zablokować śrubami (1).



#### UWAGA:

- **Przed każdą eksploatacją sprawdzić dokręcenie śrub blokujących!**
- **Przy ustalaniu maksymalnej wysokości rączek do pchania pamiętać aby śruby blokujące znajdowały się w wytłoczonym gnieździe!**

#### 7. Zabezpieczenie anty-wywrotne:



- wcisnąć blokadę sprężynową i wprowadzić zabezpieczenie do końcówki ramy (1);
- przekręcić rurę zabezpieczenia i wsunąć na obronę głębokość;
- przekręcić rurę zabezpieczenia tak aby blokada sprężynowa znalazła się w gnieździe (3 możliwe położenia).

#### UWAGA:

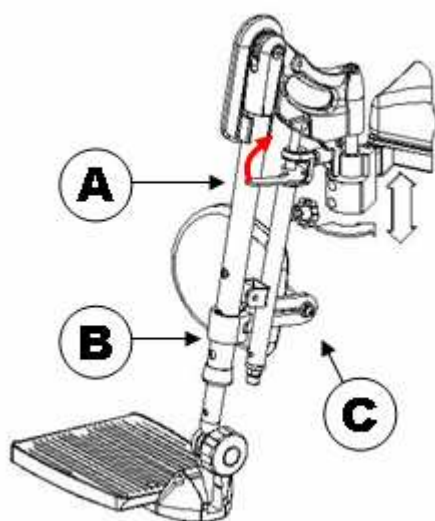
- **Podczas montażu i regulacji zabezpieczenia anty-wywrotnego pamiętać aby położenie rur po obydwu stronach było jednakowe!**
- **Nie używać stopek anty-wywrotnych jako podpórki podczas ustalania kątów pochylenia oparcia! Do tego celu korzystać należy z tylnich rur ramy jezdnej (A) na które naciskamy stopą.**

### 7. Obsługa podnóżków

1. Zmiana kąta pochylenia podnóżka jest bardzo prosta – w celu podniesienia podnóżka do góry wystarczy pociągnąć za rurę główną podnóżka do zamierzonej pozycji i pozostawić.

Blokada położenia (w zakresie 113°) następuje samoistnie.

W celu opuszczenia podnóżka do dołu należy pociągnąć za dźwignię (A) lekko ku górze a podnóżek pod własnym ciężarem zacznie opadać. Zwolnienie dźwigni (A) spowoduje samoistną blokadę rury głównej.



2. Poduszki podudzia mogą być przestawiane w dwóch parametrach:

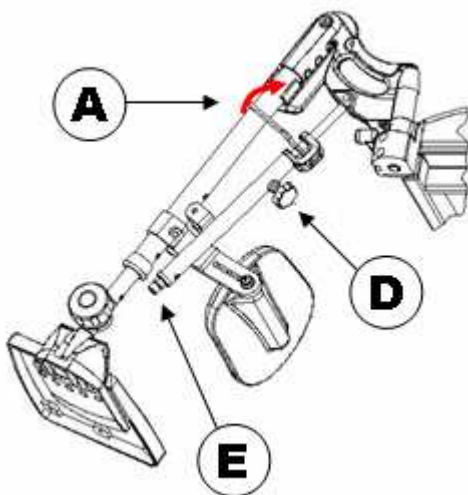
- wysokość
- głębokość.

Funkcja przekręcania poduszek na zawiasie umożliwia swobodne wstawanie z niego jak i siadanie na wózku bez konieczności wypinania podnóżków.

- regulacja wysokości poduszki → poluzować śrubę (B) ustalić położenie poduszki i ponownie zablokować;

- regulacja głębokości → poluzować śrubę (C), ustalić głębokość położenia poduszki a następnie zablokować śrubą ustalającą (C).

3. Blokowanie położenia podnóżka:



- ustalić optymalne położenie podnóżka (kąt pochylenia) i mocno dokręcić śrubę motylkową (D) co zabezpieczy zespół podnóżka przed zmianami.

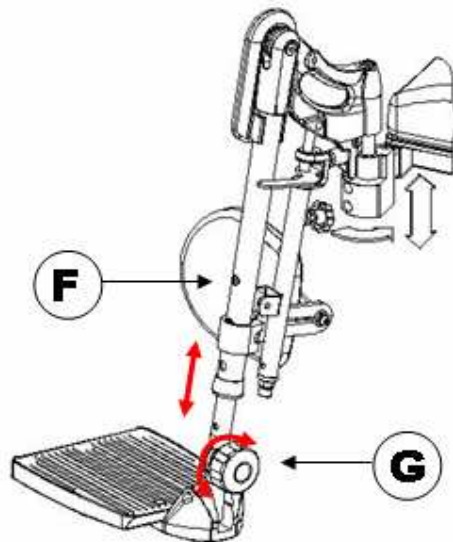
#### 4. Ustalanie dolnego (skrajnego) położenia podnóżka.

Ze względu na mnogość konfiguracji wózka Inovys może dojść do sytuacji, że w skrajnym położeniu płyta podnóżkowa może zahaczać o np. kółka skrętne. Aby temu zapobiec potrzebne będzie zastosowanie regulacji:

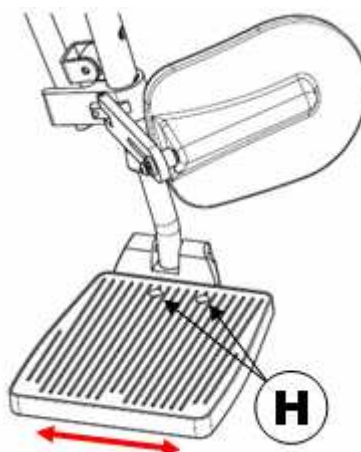
- opuścić podnóżek do samego dołu;
- wkręcać lub wykręcać śrubę blokującą (D) do momentu wyeliminowania konfliktu.
- położenie śruby blokującej (D) zabezpieczyć przez dokręcenie nakrętki M8.

#### 5. Ustawienie położenia płyty podnóżkowej:

- kąt pochylenia płyty podnóżka → poluzować nakrętkę motylkową(G), obrać kąt pochylenia płyty i całość zablokować nakrętką (G);
- długość podnóżka → wykręcić śrubę ustalającą (F), wysunąć rurę wewnętrzną wraz z płytą dożądanego położenia i ponownie przykręcić śrubę blokującą (F).

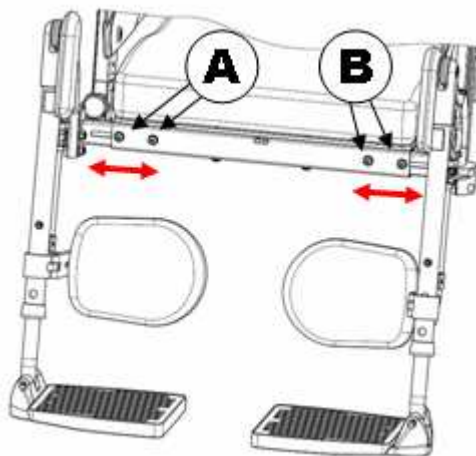


- głębokość położenia płyty → wykręcić 2 śruby (H) z płyty podnóżkowej, wybrać jedną z trzech możliwych pozycji i zablokować obiema śrubami (H).



#### 6. Rozstaw pomiędzy podnóżkami:

- poluzować śruby blokujące:(A) dla strony prawej i/lub (B) dla strony lewej;
- ustalić optymalne położenie dla każdego z zespołu podnóżka (zakres max. 6 cm);
- zablokować obraną pozycję podnóżków śrubami (A) i (B).



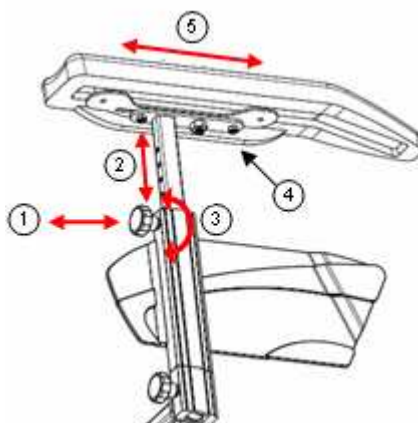
#### **UWAGA:**

- Podczas tej regulacji upewnić się, że wszystkie śruby (A) i (B) właściwie trzymają zespół mocowania podnóżka!
- Mając na uwadze wpływ poszczególnych ustawień na inne parametry użytkowe wózka multipozycyjnego radzimy czynności te powierzyć naszym przedstawicielom, którzy służą poradą i fachowo dokonają wszelkich regulacji.

#### **8. Regulacja podłokietnika.**

Istnieje 6 stopni regulacji wysokości podłokietnika:

- poluzować i odciągnąć śrubę motylkową (1) co umożliwi swobodne przemieszczanie (2) zespołu poduszki podłokietnika w pionie;
- po obraniu stosownej wysokości puszczamy śrubę blokującą (1) tak aby sworzeń śruby wszedł do jednego z 6 otworów w suwaku pionowym (A);
- ponowne, mocne dokręcenie śruby (1) zabezpieczy położenie podłokietnika przed zmianami i usztywni go w prowadnicy aluminiowej (3).



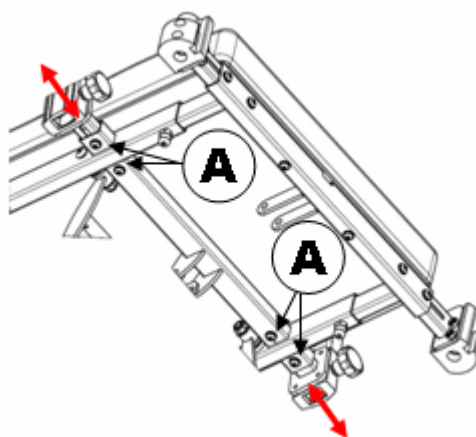
Drugą regulacją jest dobór wysunięcia (głębokości) poduszki podłokietnika:

- poluzować nakrętkę kontruującą M10 i lekko wykręcić szpilkę M10 (4);
- ustalić głębokość poduszki podłokietnika (5) w zakresie 30 mm;
- dokręcić szpilkę i ponownie zablokować nakrętką M10 (4).

Regulacji takiej dokonujemy indywidualnie dla każdej ze stron.

Regulacja rozstawu podłokietników :

- poluzować śruby blokujące (A) znajdujące się w spodniej części ramy siedziska;
- ustalić położenie bloku dolnego podłokietnika (maksymalnie 5 cm na zewnątrz);
- ponownie dokręcić śruby blokujące (A).



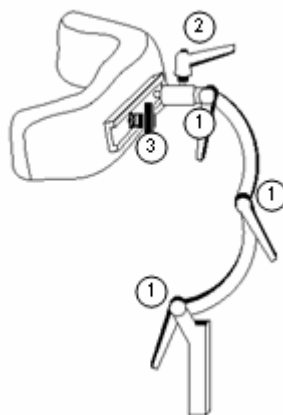
**UWAGA:**

- **podczas tej regulacji upewnić się, że wszystkie śruby (A) trzymają blok dolny!**

## 9. Ustawienie zagłówków

Zmiana wysokości i głębokości:

- poluzować jedną z trzech śrub zapadkowych (1) i ustalić optymalne położenie poduszki;
- zablokować położenie zagłówka dokręcając mocno śruby (1).



Ustawianie poduszki pod kątem:

- poluzować zapadkową śrubę blokującą (2);
- ustalić położenie (kątem) poduszki i ponownie zablokować śrubą (2).

Regulacja pozioma poduszki:

- poluzować połączenie śruby motylkowej (3);
- przesunąć po szynie całą poduszkę w dowolną stronę i zablokować ponownie (3).

**UWAGA:**

- **położenie zagłówka musi być tak dobrane, aby nie utrudniało swobodnego oparcia i siedzenia;**
- **przed każdym użytkowaniem sprawdzić należy stan dokręcenia śrub blokujących zagłówek gdyż zsunięcie się głowy z zagłówka może być niebezpieczne;**
- **istnieje możliwość lekkiego dogięcia obejmmy zagłówka do indywidualnej potrzeby co zwiększy bezpieczeństwo użytkownika lecz z uwagi na zmęczenie materiału nie należy operacji tej przeprowadzać wielokrotnie;**
- **obejmy boczne zagłówka nie mogą ścisnąć głowy ani powodować nienaturalnego jej położenia.**

## 10. Ustalanie kątów siedziska i oparcia za pomocą sprężyn gazowych

Rozwiązanie zastosowane w wózku Inovys umożliwia jednoczesną zmianę położenia siedziska i oparcia, przy czym obie te regulacje są od siebie niezależne.

1. Jednoczesne ustalenie położenia siedziska i oparcia.



Nacisnąć na dźwignię manetki lewej (spód rączki do pchania) i jednocześnie ustalić położenie zespołu siedzisko- oparcie. Zwolnienie manetki spowoduje natychmiastową blokadę sprężyny gazowej. Możliwe zmiany kąta nachylenia siedziska:  $-5^{\circ}$  do  $+15^{\circ}$ .

2. Ustawienie kąta nachylenia oparcia.



Nacisnąć dźwignię manetki prawej (spód rączki do pchania) i cały zespół oparcia przesunąć do wybranej pozycji. Zwolnienie manetki spowoduje blokadę sprężyny gazowej i usztywnienie oparcia. Zakres zmiany kąta pochylenia oparcia do  $+30^{\circ}$ .



- Zmiana ustawienia zespołu siedzisko- oparcie powoduje zmianę położenia środka ciężkości wózka i może powodować tendencję do „wywracania się”.
- Zaleca się dokładne zapoznanie z budową wózka opisaną w rozdziale 6.7.

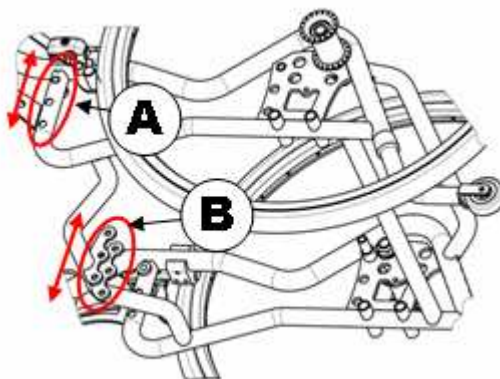
## 11. Ustalenie wysokości siedziska

1. Podczas zmiany wysokości siedziska należy:

- ustalić położenie przedniego mocowania zespołu siedziska z ramą jezdną (A);
- adekwatnie na podobną wysokość przenieść zamocowanie cięgien tylnich;
- ustalić położenie zamka sprężyny gazowej (B) symetrycznie do uprzednich regulacji.

Zakres regulacji położenia siedziska wynosi: 45; 48,5; 52 cm.

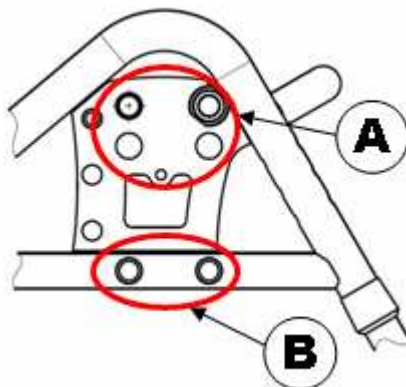
2. Poprzez kombinację zamocowań uzyskać można różne ustawienia siedziska co może mieć niebagatelny wpływ na komfort użytkowania i samopoczucie pacjenta. Przy skrajnych ustawieniach (A) i (B) możliwe jest np. uzyskanie 7° pochylecia siedziska do przodu.



### UWAGA:

- **Zabezpieczenia sprężyste muszą być w pozycji zamkniętej!**
- **Po dokonanej regulacji wszystkie połączenia śrubowe należy sprawdzić!**
- **Czynności te radzimy powierzyć naszym przedstawicielom, którzy służą poradą i fachowo dokonają wszelkich regulacji.**

Pośrednią regulacją wysokości siedziska jest stosowanie jednego z 4 punktów (A) mocowania osi koła tylnego (napędowego). Już samo zastosowanie kół napędowych 22" lub 24" pozwala na uzyskiwanie dwóch zakresów wysokości.

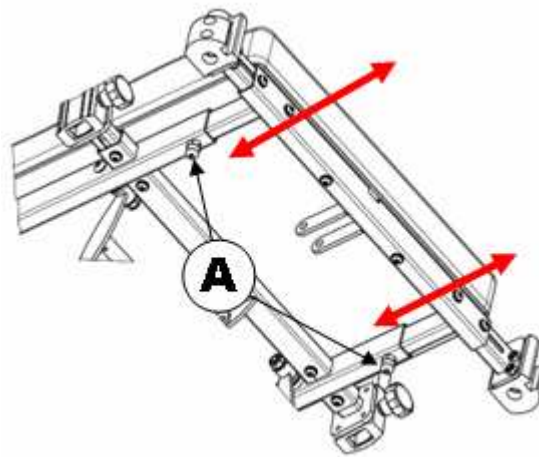


Wózek Inovys przystosowany jest do korzystania z 12" kół przejazdowych (wersja T). Oś koła tylnego przechodzi przez jedną z tulei (B) wspawaną do ramy jezdnej.

**UWAGA:**

- Ze względu na przesunięcie środka ciężkości i inne zależności po dokonaniu zmian mocowania kół, zaleca się aby czynności te dokonywał wykwalifikowany i przeszkolony personel!
- Przed użytkowaniem wózka sprawdzić połączenia śrubowe!
- Zmiana zamocowania kół jezdnych powoduje konieczność wprowadzenia zmian zamocowaniu hamulca postojowego i sprawdzenie jego działania!

## 12. Ustalenie głębokość siedziska



Poluzowanie dwóch śrub (A) blokujących położenie siedziska pozwala na swobodne przesuwanie belki przedniej w prowadnicach.

Po obraniu żądanej głębokości siedziska ponowne zablokowanie belki przedniej przez dokręcenie śrub (A) kończy regulację.

**UWAGA:**

- Ze względu na możliwe niebezpieczeństwa wynikłe z nieodpowiedniej regulacji zaleca się powierzenie czynności regulacyjnych naszym przedstawicielom!
- Zmiana głębokości siedziska pociąga za sobą zmianę położenia środka ciężkości i wszelkie następstwa jakie mogą powstać!
- Za szkody powstałe w wyniku niefachowej, samowolnej regulacji firma nasza nie bierze odpowiedzialności!

## 13. Hamulce postojowe

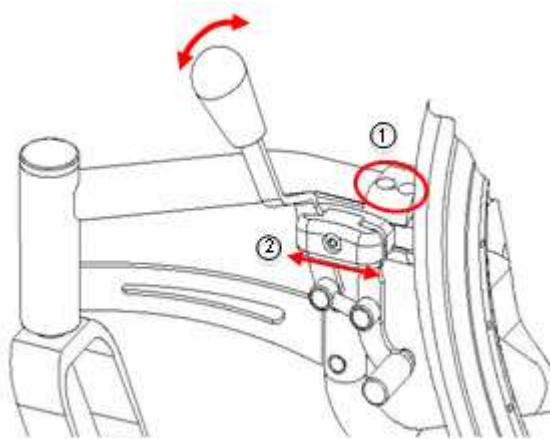
Każdy wózek zaopatrzony jest w hamulce postojowe, które ustawiane są w zależności od rodzaju ogumienia:

- koła pompowane,
- koła nie pompowane (pełne).

**UWAGA:**

- Używanie hamulca postojowego podczas jazdy może grozić wypadkiem ze wszystkimi konsekwencjami!

- w trakcie eksploatacji wózka przestrzegać należy właściwego ciśnienia w kołach zgodnie z parametrami podanymi w opisie na oponach, w przeciwnym razie siła hamowania będzie za słaba lub zbyt duża!
- zawsze należy pamiętać, że konstrukcja hamulca nie służy do hamowania w trakcie jazdy, a tylko do zablokowania kół wózka w czasie jego postoju!



Po długiej eksploatacji wózka może nastąpić osłabienie siły hamowania spowodowane powstaniem luzu, między sworzniem dociskowym hamulca, a oponą koła. Właściwe funkcjonowanie hamulców zależy jest od prawidłowego ich ustawienia.

#### Regulacja hamulca:

- poluzować (1) dwie śruby M6 blokujące szynę regulacyjną;
- przesunąć (2) mechanizm hamulca w kierunku koła, do takiego położenia, aby po ponownym załączeniu hamulca, koło wózka nie obracało się (test poprawności regulacji przeprowadzić na wózku z pacjentem);
- po zakończeniu regulacji, zabezpieczyć mechanizm śrubami (1).

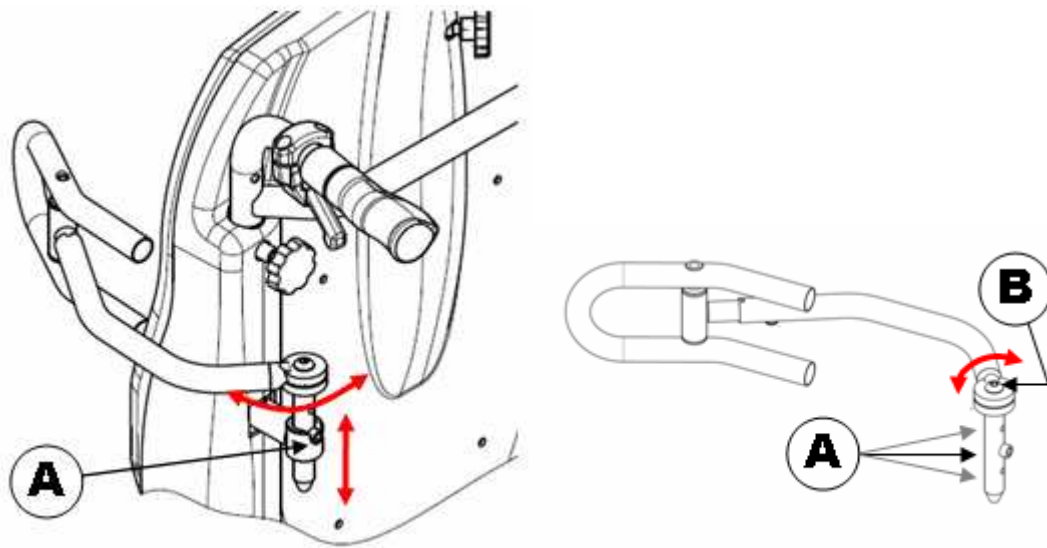
W przypadku zanieczyszczenia ogumienia kół poprzez oleje, smary, wodę czy inne środki może nastąpić zmniejszenie efektywności hamowania.

## 14. Wyposażenie dodatkowe

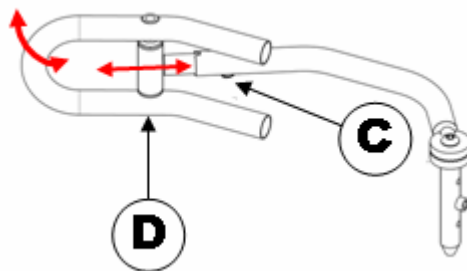
### Oparcia boczne L04

Oparcie boczne (lewe i prawe) jest zdejmowane i odchylane na boki oraz posiada trzy regulacje: wysokość, szerokość, głębokość.

1. Odchylanie na boki – lekko podciągnąć L04 do góry i całość przekręcić na zewnątrz. Funkcja ta jest bardzo przydatna podczas wstawiania z wózka lub siadania.
2. Wysokość położenia oparcia – zmiana położenia śruby blokującej (A) na sworzniu pionowym powoduje zmianę wysokości.
3. Szerokość (rozstaw poduszek L04) – poluzowanie śruby (B) daje możliwość swobodnego ustawienia szerokości użytkowej a ponowne dokręcenie (B) stabilizuje obraną pozycję.



4. Głębokość L04 – wykręcenie śruby (C) daje możliwość swobodnego ustalenia głębokości każdej z poduszek na sworzniu poziomym. Wybrane położenie unieruchamiamy ponownie wkręcając śrubę (C).



Dzięki możliwości obrotu ramki L04 jaką daje oś (D) poduszka dopasowuje się samoczynnie do korpusu użytkownika.

**UWAGA :**

- W trakcie dopasowywania L04 do pacjenta zwracać uwagę aby tylko elementy tapicerowane przylegały do ciała. W przeciwnym wypadku mogą powstawać odciski lub otarcia ciała !
- Ze względu na możliwe niebezpieczeństwa wynikłe z nieodpowiedniej regulacji zaleca się powierzenie czynności regulacyjnych naszym przedstawicielom!
- Przed eksploatacją wózka wyposażonego w L04 sprawdzić poprawność dokręcenia śrub blokujących !
- Za szkody powstałe w wyniku niefachowej, samowolnej regulacji firma nasza nie bierze odpowiedzialności!

**Pasy bezpieczeństwa (B58)**

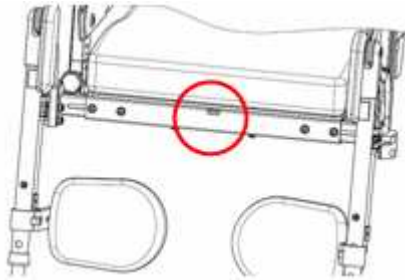
W zależności od indywidualnych potrzeb firma nasza oferuje wiele rozwiązań pozwalających utrzymywać ciało pacjenta na wózku. Mając na względzie bezpieczeństwo użytkownika prosimy w tych kwestiach zwracać się do naszych przedstawicieli o poradę i dobór właściwego rozwiązania.

### **Nakładany stolik (B12)**

W naszej ofercie znajdziecie Państwo nakładany stolik terapeutyczny. Pamiętać należy aby w trakcie nakładania i zdejmowania B12 nie uszkodzić elementów tapicerowanych.

### **Klin rozporowy (B22)**

Jest to specjalnie uformowany, tapicerowany blok spełniający różnorodne funkcje. Klin B22 (odchylany lub stały, z regulacją lub bez) montowany jest w przedniej części wózka, na ramie siedziska.



Dobór rozwiązania zależy od indywidualnych potrzeb użytkownika i mając jego dobro na względzie prosimy w tych kwestiach zwracać się do naszych przedstawicieli o poradę.

#### **UWAGA:**

- **Montaż i regulację klina rozporowego B22 może przeprowadzić jedynie wykwalifikowany i przeszkolony personel!**
- **Za szkody powstałe w wyniku niefachowej, samowolnej regulacji firma nasza nie bierze odpowiedzialności!**

## **15. Transport**

Przygotowanie wózka Inovys do transportu nie jest skomplikowane.

- należy zdemontować zagłówek, podłokietniki i podnóżki
- « oderwać » poduszki siedziska i oparcia
- położyć ramę oparciową « do przodu » (po uprzednim zwolnieniu sworznia blokującego centralną sprężynę gazową)
- zdjąć tylnie koła jezdne (mocowane na osiach szybkozłącznych B80)
- wszelkie pomocne dla Państwa informacje znajdują się w rozdziale « Montaż wózka do użytkowania » - naturalnie należy jedynie zmienić kolejność operacji.

## **16. Wymiana ogumienia**

Demontaż ogumienia :

- 1) wypuścić z dętki powietrze;
- 2) poprzez naciskanie na oponę w kierunku środka felgi poluzować kontakt opona-felga;
- 3) stosując specjalną łyżkę wyciągnąć rant opony na zewnątrz (umożliwi to przełożenie całej ścianki opony na zewnątrz);
- 4) wyciągnąć dętkę z opony kończąc na wentylu.

#### **UWAGA:**

- **Przy stosowaniu niewłaściwych narzędzi lub błędnych czynności może dojść do poważnych uszkodzeń felgi czy ogumienia.**

### Montaż ogumienia.

Przed założeniem nowej dętki prosimy zwrócić uwagę na to aby:

- taśma spodnia była nieuszkodzona i nie posiadała obcych ciał,
- ścianki wewnętrzne felgi były gładkie, bez obcych wtrąceń i innych uszkodzeń.

W razie konieczności taśmę spodnią i felgę należy dokładnie wyczyścić.

**Uwaga:** W razie stosowania felg z tworzywa sztucznego nie stosuje się taśmy spodniej.



1) Nałożyć taśmę spodnią otworem na wentyl, a następnie założyć razem do gniazda w feldze. Utrzymując takie położenie nałożyć taśmę spodnią na całym obwodzie felgi zwracając uwagę, czy nie nastąpiło przekręcenie taśmy lub czy nie uległa ona uszkodzeniu i dobrze przykrywa napinacze szprych.



2) Odciągnąć ściankę opony od felgi, włożyć wentyl do gniazda w feldze i lekko napompować dętkę tak, aby uzyskała ona okrągły kształt, po czym umieścić dętkę. Dla całkowitej pewności należy sprawdzić czy dętka nie jest przekręcona (w przypadku załamania lub deformacji minimalnie dopompować powietrze). Nałożyć ręcznie ściankę opony zaczynając od przeciwległej strony wentyla, a przy nim kończąc. Zawsze należy sprawdzić z obydwóch stron koła czy opona nie przyszczypała dętki i czy ogumienie regularnie przylega do felgi. Wentyl trzeba lekko wcisnąć do środka, a następnie wyciągnąć na zewnątrz po to, aby ten dobrze osadził się w gnieździe.



3) Aby sprawdzić prawidłowy montaż ogumienia należy napompować tyle powietrza żeby móc kciukiem docisnąć do dna felgi. Następnie skontrolować, czy opona jednakowo przylega po obu stronach do felgi i czy jest ona centralnie ułożona. Jeżeli wystąpią takie usterki to należy wypuścić powietrze z koła i poprawić osadzenie gum. Po pozytywnej opinii należy koło napompować do maksymalnej wartości ciśnienia i nakręcić kapturek na końcówkę wentyla.

**UWAGA:**

- należy zwrócić uwagę, aby w trakcie montażu pomiędzy felgę a taśmę spodnią nie dostały się żadne obce przedmioty mogące uszkodzić detal czy zranić rękę;
- należy przestrzegać właściwego stopnia napompowania kół zgodnego z wielkościami podanymi przez producenta na stronach opony;
- należy używać pomp z wyskalowanym w barach manometrem lub ręczną pompkę będącą w standardowym wyposażeniu wózka.

## **17. Zasady bezpieczeństwa**

Podane poniżej uwagi odnośnie postępowania z pojazdem jakim jest wózek inwalidzki zwiększą bezpieczeństwo użytkownika.

**UWAGA :**

- w trakcie użytkowania wózka uważać, aby żadne obce przedmioty nie dostały się pomiędzy szprychy kół napędowych gdyż grozi to poważnym wypadkiem lub uszkodzeniem pojazdu;
- podczas wsiadania lub schodzenia z wózka nie należy stawać na płycie podstopia; w takich sytuacjach zawsze trzeba podnieść płyty do góry albo przekreślić całe podnóżki na zewnątrz wózka;
- położenie środka ciężkości przy pokonywaniu nierówności lub pochylni ulega zmianie i jest bardzo niebezpieczne dla użytkownika ; zaleca się tu korzystanie z pomocy innych sprawnych osób;
- nie przechylać wózka mocno do tyłu z uwagi na groźbę przewrócenia się w wyniku przesunięcia środka ciężkości;
- użytkować tylko wózki o wymiarach dopasowanych do wagi i wzrostu;
- unikać przejazdów przez przeszkody bez hamowania (schody , kanty , krawężniki);
- przejazd po schodach dopuszczalny jest jedynie przy asekuracji sprawnych i odpowiedzialnych osób pomocniczych, o ile nie istnieją specjalne podjazdy czy windy przeznaczone dla tych celów;
- zawsze zwracać uwagę na odpowiedni stan ogumienia i zarys bieżnika;
- w trakcie poruszania się po drogach publicznych należy przestrzegać przepisów ruchu drogowego;
- nie należy wybierać się na jazdę po otwartym terenie przy nieodpowiedniej pogodzie lub gdy stan nawierzchni jest niebezpieczny dla poruszania się wózkiem inwalidzkim;
- światła odblaskowe przy Waszym wózku powinny być zawsze widoczne i czyste;
- w myśl hasła „być lepiej widzialnym” przy poruszaniu się w ciemności zaleca się stosowanie jasnej odzieży z elementami odblaskowymi,
- unikać kontaktu z otwartym ogniem (szczególnie niebezpieczne są tłące się papierosy) z uwagi na niebezpieczeństwo zapalenia się tapicerki wózka;
- nie wolno przekraczać dopuszczalnych obciążeń wózka.

### **Ręczne przenoszenie wózka**

W celu właściwego i bezpiecznego transportu należy przestrzegać poniższych zasad:

- przed ręcznym przenoszeniem wózka zdemontować wszystkie ruchome części (podnóżki, podłokietniki),
- wózek przenosić można trzymając jedynie za konstrukcję ramy

### **Przejazd przez schody**

Jeżeli musicie Państwo zjechać lub wjechać wózkiem po schodach to można tego dokonać przy pomocy osób drugich. Wózek należy przechylić do tyłu i ustawić go tak aby koła napędowe najeżdżały na schody i stopień po stopniu przeszkoda ta była pokonywana z zachowaniem poniższych zasad:

- zjazd ze schodów powinny zabezpieczać minimum dwie osoby;
- osoba zabezpieczająca z przodu w trakcie zjeżdżania winna trzymać wózek za konstrukcję ramy (w tym celu należy zdemontować podnóżki co sprawia, że nogi pacjenta nie są należycie chronione);
- w czasie pokonywania takich przeszkód zaleca się zapięcie pacjenta w pasy bezpieczeństwa (informacje otrzymacie Państwo u naszych dystrybutorów);
- podczas transportowania pacjent winien zachować spokój i unikać ruchów „do tyłu”;
- podczas przetransportowania po schodach bezwzględnie należy z linii przejazdu usunąć zbędne przedmioty stanowiące zagrożenie oraz zwrócić baczność uwagę na inne osoby jakie mogłyby być narażone przy wypadku.

### **Przewożenie w samochodzie**

W trakcie przewożenia osoby na wózku w samochodzie należy zapewnić właściwy system zabezpieczający. Samochód taki winien być wyposażony w odpowiednie pasy mocujące wózek do konstrukcji pojazdu przy zachowaniu zasady dodatkowego zapięcia pasami bezpieczeństwa samego pacjenta.

W szczególności należy zwrócić uwagę aby:

- pasy mocujące przytwierdzone były do stałych i mocnych punktów pojazdu;
- sam wózek powinien być mocowany tylko za ramę;
- po zapięciu pasów wózek nie powinien przesunąć się w żadnym kierunku;
- podczas transportu, wózek powinien mieć załączone hamulce postojowe.

Transport w samochodach specjalnie przeznaczonych do przewozu osób niepełnosprawnych dokonywany jest po uzyskaniu przez przewoźnika stosownych pozwoleń od uprawnionych organizacji, które dopuszczają systemy transportu i zabezpieczenia do użytkowania.

W przypadku korzystania z innych środków transportu (samoloty, autobusy, statki, tramwaje, pociągi itd.) należy uzyskać informacje o możliwości bezpiecznego przejazdu wózkiem zgodnie z wymaganymi zasadami bezpieczeństwa. Za wypadki i uszkodzenia powstałe w czasie transportu innymi środkami lokomocji producent wózków nie ponosi odpowiedzialności.

### **Przejazd przez rampy**

Aby zapewnić prawidłowy i bezpieczny przejazd przez rampy należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- wjeżdżać na rampy i zjeżdżać z nich najwolniej jak tylko jest to możliwe;
- pokonywać podjazdy czy zjazdy z rampy z pomocą drugiej sprawnej osoby;
- pamiętać, że przy pokonywaniu podjazdów następuje rozkład sił, który ma tendencję „do wywracania na plecy”;
- w przypadku gdy osoba pomagająca musi przystanąć, należy bezzwłocznie zaciągnąć hamulce postojowe;
- nie przekroczyć maksymalnych obciążeń używanych ramp / pochylni;

- w czasie przejazdu przez rampy pacjent powinien być przypięty do wózka pasami bezpieczeństwa.

**UWAGA:**

- **Za szkody powstałe w trakcie korzystania z ramp nie ponosimy odpowiedzialności!**

## 18. Przeglądy

### Przed każdorazowym użytkowaniem

- sprawdzić czy ogumienie nie posiada widocznych uszkodzeń czy zanieczyszczeń jakie mogą osłabić działanie hamulców postojowych; wszelkie zanieczyszczenia należy natychmiast z ogumienia usunąć; w razie uszkodzenia należy zwrócić się o pomoc do naszych przedstawicieli;
- każdorazowo należy sprawdzać funkcjonowanie hamulców postojowych;
- należy kontrolować stan ciśnienia powietrza w ogumieniu, a w razie konieczności należy go natychmiast uzupełnić.

### Co 6 miesięcy

W zależności od intensywności użytkowania wózka zaleca się dokładne oględziny i nasmarowanie kilkoma kroplami oleju technicznego następujących punktów:

- dźwignie hamulca postojowego,
- ruchome części podnóżka,
- wyczyścić cały wózek,
- dokonać dokładnych oględzin wózka,
- skontrolować funkcjonowanie kół skrętnych (przy występowaniu dużych oporów podczas skręcania należy wyczyścić łożyska a gdy to nie przyniesie efektu skontaktować się z naszym przedstawicielem).

**UWAGA:**

- **Wszelkich napraw oraz montażu można dokonywać jedynie na bazie oryginalnych części pochodzących od naszych dystrybutorów!**
- **W przypadku stosowania elementów nieoryginalnych producent nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności!**

## 19. Czyszczenie i pielęgnacja

Aby Państwa pojazd zachowywał również odpowiednią estetykę należy zapewnić mu właściwą pielęgnację. W osiągnięciu tego celu pomocne będą poniższe wskazówki.

### Tapicerka

- zaleca się mycie miękką ściereczką lub gąbką nawilżoną ciepłą wodą, przy mocnym zabrudzeniu czyścić ręcznie z zastosowaniem łagodnych środków piorących;
- nie wolno czyścić tapicerki bardzo mocnymi środkami np. rozpuszczalnikiem czy środkami żrącymi ; niewskazane jest też używanie twardych szczotek;
- za szkody powstałe po zastosowaniu nieodpowiednich środków czyszczących nie ponosimy odpowiedzialności;

- nie należy dopuścić do przemoczenia tapicerki w trakcie czyszczenia;
- czyszczenie strumieniem pary nie jest wskazane.

### **Elementy z tworzywa sztucznego**

Detale takie czyścić należy ręcznie za pomocą ogólnie dostępnych środków po uprzednim zapoznaniu się z uwagami producenta takiego środka.

### **Powłoki zewnętrzne**

Zastosowana warstwa lakieru ma duże znaczenie estetyczne i chroni detale wózka przed korozją. Powłoki lakiernicze nie stawiają szczególnych wymogów przy czyszczeniu (zwykle wytarcie wilgotną czy suchą szmatką jest wystarczające). W razie uszkodzeń mechanicznych może nastąpić zerwanie powłoki lakierowanej. Wskazane jest wówczas uzupełnienie ubytku. Miejsca lakierowane narażone na tarcie dobrze jest posmarować cienką warstwą wazeliny technicznej.

Detale chromowane najlepiej czyścić suchą szmatką, a w przypadku przetarcia takiej powłoki zregenerować ją odpowiednim środkiem chromo-podobnym.

### **Dezynfekcja**

Dezynfekcji dokonywać można ogólnodostępnymi środkami przeznaczonymi do tego celu po uprzednim zapoznaniu się z uwagami producenta takiego środka. Pamiętać należy, że mogą one przenikać do wnętrza obić tapicerskich.

#### **UWAGA:**

- **w trakcie zabiegu używać należy rękawic ochronnych i postępować zgodnie z zaleceniami producenta takiego środka,**
- **wszelkie konsekwencje niewłaściwego stosowania środków dezynfekujących nie obciążają producenta wyrobu dezynfekowanego.**

## **20. Warunki gwarancji**

Vermeiren Polska bierze na siebie odpowiedzialność za ewentualne defekty materiału czy błędy technologiczne wynikłe w produkcji przez określony czas licząc od daty sprzedaży.

**Okres gwarancji dla każdego z wyrobów określony jest w Karcie Gwarancyjnej.**

**Warunki gwarancji będą dochowane o ile nasze produkty używane będą zgodnie z opisanymi zasadami oraz zgodnie ze swoim przeznaczeniem.**

Gwarancji nie podlegają:

- koszty transportu, obsługi i inne roszczenia,
- uszkodzenia wynikłe ze zmian konstrukcyjnych wprowadzanych przez użytkownika,
- elementy ulegające naturalnemu zużyciu i ścieraniu,
- szkody spowodowane wyrobem przez jego użytkownika,
- szkody powstałe przez inne zewnętrzne czynniki,
- uszkodzenia wynikłe przez niestosowanie oryginalnych części zamiennych.

Wszelkie sprawy związane z gwarancją na nasz wyrób, prosimy kierować do punktów sprzedaży u naszych dystrybutorów.

## **21. Producent:**

VERMEIREN Polska Sp. z o.o.

Ul. Łączna 1

55-100 Trzebnica

Tel. 071/387-42-00

Faks 071/387-05-74

e-mail: [info@vermeiren.pl](mailto:info@vermeiren.pl)

[www.vermeiren.pl](http://www.vermeiren.pl)